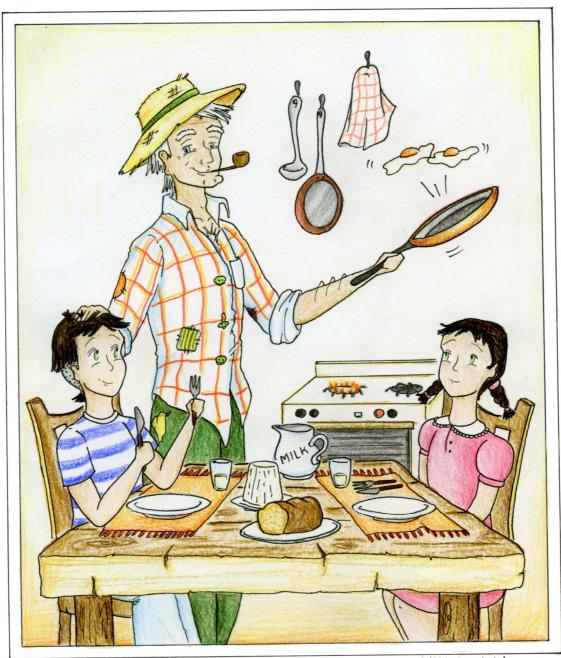
# UniT 34

# Abel



GIARDINA CLAUDIA

# <u> A Bargain Sale</u>

Tom - Hello, darling! Have you already had breakfast?

Marg. - No, dear. I've just come down.

Tom - Well, I've got a huge appetite this morning! I woke up at dawn and went for an early swim. I've just come back.

Marg. - But wasn't the sea very cold?

**Tom**- Yes, indeed it was. <u>Bitterly</u> cold. It certainly wasn't the right hour for <u>swimming</u>... but at least my swim has given me a healthy appetite.

Marg. - What's the weather like? Is it still cloudy, like it was yesterday?

Tom - Oh, no. The sky is absolutely clear today.

Marg. - Then, as soon as breakfast is over, I'm going shopping.

Tom - Again? Oh, Margaret!

Marg. - It's quite useless to say: "Oh, <u>Margaret!</u>" There is a wonderful bargain sale on, at that big department-store we passed yesterday. They are selling off their whole stock at half price!

Tom - How do you know?

Marg. - Because it said so on all the price tickets.

Tom - They only <u>say</u> that, just to cheat the public.

Marg. - Don't be ridiculous, Tom. The original price that was written on the tickets, had been crossed out, and the reduced price was written below it. And it was never less than half the original price. I'm not very good at arithmetic, I know, but even a <u>baby</u> could have understood <u>that</u>.

**Tom** - All right. I see that it's no use arguing with you. You've made up your mind to buy a lot more things that you don't need, and that's that.

### A Bargain Sale

- Marg. But don't you understand, Tom? I can buy <u>heaps</u> of <u>lovely</u> things at <u>half</u> their usual price: <u>beautiful</u> underwear, <u>delightful</u> pullovers, costume jewellery, dress materials... <u>dozens</u> of things!
- Tom If you don't <u>need</u> them, why <u>buy</u> them? If you just put together all the things that you have bought in Spain, you'll find that you've already bought enough to start a small shop with. And <u>now</u> you say that you want to add even <u>more</u> things to the pile! Oh <u>heavens!</u>
- Marg. What a fuss you make about nothing, Tom! Just because I want to make a few purchases!
- Tom Darling, I am <u>not</u> making a fuss.
- Marg. Oh yes, you <u>are</u>. You're trying to make me believe that all shop-keepers are thieves and liars, and I refuse to listen to you. I'm going to that bargain sale this morning, and it's useless to try and stop me!
- **Tom** This time next week you'll be saying: "Oh why did I spend all that money on things I didn't need?!
- Marg. No, I shan't. I'm very <u>pleased</u> with <u>all</u> the things that I've bought so far. Those beautiful photograph albums that I bought yesterday, for example. The binding is <u>real leather</u>... and the shop assistant gave me a big discount because I bought two of them.
- Tom But you didn't need two, did you?
- Marg. What's wrong with you to-day, Tom? You seem to be in a very bad mood.
- **Tom** Just because I say that you don't need <u>two</u> huge photograph albums?
- Marg. Please stop, Tom! I've listened to quite enough. I told the hall porter to get me a taxi for nine-thirty. It will be here at any moment. So good-bye for the present. I'll see you later.

# A Bargain Sale

**Tom** - You don't need a taxi! We can use the car. The mechanic has put it into perfect order again.

Marg. - You can use the car, if you want to. I want to be alone this morning, so that I can choose my purchases in peace. So, as I just said: I'll see you later.

Tom - But what about your breakfast?

Marg. - There's a coffee bar in the department store. I can have something there.

# bargain

Something that is a bargain is good value for money, usually because it has been sold at a lower price than normal.

**Collins Dictionary** 

sale = vendita

**bargain sale** = vendita promozionale; liquidazione

for sale  $= in \ vendita$ to sell off = liquidare

At bargain sales, big department stores often offer a big discount on the original prices of their goods, especially when they are selling off their stock of some article that is going out of fashion.

Sometimes this merchandise can be bought at half the original price.

When they see these reduced prices on the price tags, many women buy a lot of things that they don't need, just because the prices are low. Then they return home, with their arms full of parcels and imagine that, in making all these purchases, they have <u>saved</u> money, instead of <u>wasting</u> it.

"Look!" they exclaim to their husbands, "Look! All these lovely things were being offered for sale at <u>half price!</u>" And they are astonished when their husbands do not seem to be happy at all.

===

 $\mathbf{discount} = sconto$ 

goods = mercanzia, merci

stock = inventario

**price tag** = cartellino del prezzo

purchase = acquisto
to purchase = acquistare

#### Traduzione di "come"

1. how

> How is Elisa? = Come sta Elisa?

2. What is... like?

> What is Elisa like? =  $Come \ \hat{e} \ Elisa? \ (Che \ tipo \ \hat{e}?)$ 

# Tom and Margaret

- Last night I slept very well after our long walk, so this morning I went for an early swim.
- What was the sea like?
- <u>Very</u> cold. So after my swim I had a big cup of very hot coffee at that little café near the beach.
- What is the coffee like there? Good?
- Exquisite!
- And what's the weather like this morning? Do you think it's going to be sunny?
- Yes, but very windy.

\*\*\*

- You know Elisa, don't you? What's she like?
- She is very smart!
- And what is her boyfriend Brian like?
- He is a really nice guy, who likes to joke and laugh about everything.

===

 $\mathbf{guy} = tipo$ 



dawn alba

**Dawn** is the time of day when light first appears in the sky, just before the sun rises.



dusk crepuscolo

**Dusk** is the time just before night when the daylight has almost gone, but when it is not completely dark.

> Many peasants work from dawn to dusk.

at dawn = all'alba at dusk = al crepuscolo at twilight = al crepuscolo



1. ticket = biglietto

When you want to go somewhere you usually buy your ticket in advance. So you buy a train, a bus or a plane ticket. You may buy a one way ticket or a return ticket. You also buy tickets to go to the cinema, to the theatre, to a concert, to the opera etc.

- 2. price ticket = etichetta
- When you go shopping, before buying something you usually look at the price ticket.
- 3. ticket = multa
  - If you park your car in the wrong place or for too long, you may get a parking ticket. If you exceed the speed limit you may get a ticket for speeding.

UNIT 34

mind = menteto be out of one's mind = essere fuori di testa

Bungee jumping (also spelled "Bungy" jumping) is an activity of jumping from a great height with an elastic cord attached to the ankles.

Although there have been few mortal accidents, sometimes during a bungee jump a blood vessel bursts. If this blood vessel is near or in the retina, then the retina can become partially or totally detached, and cause a partial or total loss of sight.

My conclusion:

People that practice bungee jumping must be out of their minds.

===

height ankle = caviglia= altezzacord = cordablood vessel = vaso sanguigno to attach = attaccare, legare to burst = scoppiare partial or total loss of sight = perdita totale o parziale della vista

= cambiare idea

mind 2. to make up one's mind = decidere, decidersi Make up your mind! = Deciditi!

to change one's mind

mind

mind 4.

to go out of one's mind = uscire di testa

Nota

3.

Mind you! = Attenzione! I don't mind.  $= Non \ mi \ importa.$  UNIT 34



From: Ivan Morrison <van.morr@hotmail.com>
To: Abel Paganini <abel.paganini@gmail.com>

Subject: Good news!

Hi Abel!

Lately the weather has been awful: wind, rain, snow...

But in spite of the weather your silly cousin kept going into the freezing little terrace next to the office to smoke a cigarette from eight to ten times a day.

About ten days ago, Doriana, one of my colleagues, said to me, "Ivan, you must be out of your mind to stand in the freezing cold terrace smoking cigarettes. Besides, you look so ridiculous with a cigarette in your mouth and trembling all over. Mind you, you don't look macho at all!"

That same day I made up my mind to quit smoking, once and for all!

Believe it or not your cousin Ivan hasn't been smoking for a whole week, and he will not change his mind as long as he lives.

The first week I thought that I would go out of my mind! But now I'm beginning to feel fine.

Now I am much more relaxed. I don't even mind my noisy neighbours any more, and when I meet them in the elevator I even manage to smile at them.

Yesterday on my desk I found a box of chocolates and an empty cigarette packet. There was also a card with this message: mens sana in corpore sano = a healthy mind in a healthy body :)

Love,

Your cousin Ivan

It is useless.  $= \grave{E}$  inutile.

It is useless to complain.  $= \grave{E}$  inutile lamentarsi.

It is no use.  $= \grave{E}$  inutile.

It is no use complaining.  $= \grave{E}$  inutile lamentarsi.

Nota Il verbo che segue "it is no use" va al gerundio.

When Margaret makes up her mind to buy something, it's no use arguing with her. It's no use saying to her, "Don't waste your money!"

When she makes up her mind to do something, she does it, and that's that.

===

and that's that = "punto e basta" (Questa espressione si usa per enfatizzare che una situazione o decisione non si può cambiare.)

<<<<<mark>§>>>>></mark>

This time next week.

= Da qui a una settimana.

This time next month. etc.

#### Tom and Margaret

- Look at all these lovely things I've bought at the bargain sale, Tom!
- This time next week you'll be saying, "Oh! Why did I waste so much money!
- No, I won't. And this time next month I'll have two lovely new dresses, made of this beautiful cloth I've bought.
- Well, this time next year you'll be my wife, and you won't be wasting any more money at bargain sales, my darling.

cloth = stoffa

at any moment = da un momento all'altro

at any minute = da un momento all'altro

<<<<§>>>>>

for the present = per adesso

for now = per adesso

When people are going out for only a short time, they often say:

Goodbye for the present!

or

Goodbye for now!

<<<<§>>>>>

to

"You can use the car, if you want to."

that is:

"You can use the car, if you want to use it."

Spesso si usa "to" alla fine di una frase per sostituire un infinito.

# Teacher and Pupil

- You aren't making any progress at all in French. You don't study as much as you ought to. Why don't you study more? Don't you like to study French?
- Oh yes, I like to, and I want to, but I have so little time.
- Well, if you don't make a little progress <u>soon</u>, I'll have to speak to your father about it. I don't <u>want</u> to, in fact I <u>hate</u> to, but I will <u>have</u> to, because it is my duty.

===

duty = dovere

```
1. early = presto (aggettivo)
```

> in the early morning - afternoon - evening = (la mattina presto...)

```
2. early = all'inizio di
```

in early spring - summer - winter...
(all'inizio della primavera - estate - inverno...)
in early January, February, August...

# 3. early

He is in his early twenties.  $= Ha \ da \ 20 \ a \ 23 \ anni.$  She is in her early thirties.  $= Ha \ da \ 30 \ a \ 33 \ anni.$  He is in his early fifties.  $= Ha \ da \ 50 \ a \ 53 \ anni.$ 

```
4. early = i primi anni
```

> the early 1960s = dal 1960 al 1963 the early 1980s etc. = dal 1980 al 1983

```
5. early = primo; primi
```

> Oscar Wilde's early works included two collections of fairy stories, The Happy Prince and A House of Pomegranates.

```
6. early = presto, in anticipo (avverbio)
```

> George usually arrives at work early.

```
late = tardi; in ritardo; alla fine di; gli ultimi anni
```

\*\*\*

\*\*\*

it is late - it is too late The train was an hour late. in late July in the late 1970s George is in his late thirties. UNIT 34

early - late

#### Abel

Getting up early has never been my idea of having fun; but when we lived in Seville I often did it.

My sister Debra has always been an early riser. So she was more than happy to wake me up in the morning.

In late spring and in early summer we used to get up as early as we could and go to have breakfast at Andrés' farm.

Andrés had a large farm just next to our house. He was in his late seventies but he was so strong and agile that everybody thought he was in his early fifties.

We used to go straight to the cow shed, because at that early hour we were sure to find Andrés milking his cows. (He always got up much earlier than we did, of course!)

When he saw us he used to smile happily and go on milking the cows. When he finished, he would rise from his little stool, wash his hands and hug us.

After that, Debra and I went to the chicken coops to get some fresh eggs, while Andrés prepared the milk in what he proudly called "my kitchen".

I think that in the early twentieth century people had more modern kitchens! There was no electricity, no running water and the floor was just dirt; but we loved that place!

In such a place you would have expected Andrés to light the fire with a flint stone! Like early peoples. But no! He used matches! (He needed them to light his pipe.)

He quickly made a fire to heat the milk, toast the bread and fry some eggs. Then he got a bowl of fresh ricotta cheese and put it on the table. My God! What a breakfast!

Sweet Andrés, we have lost touch with you. But I promise that next time we come to Spain we'll come and look for you!

we used to= solevamoflint stonepietra focaiachicken coop= pollaiopipepiparunning water= acqua correntetouchcontattodirt= terra battuta

#### Weather Forecast

= previsioni del tempo

"Changeable" (variabile)

It is forecast to be a generally changeable week with low pressure in the Atlantic producing west or south-westerly winds which will bring rain to many areas, especially at the beginning and the end of the week.

During the middle of the week there will be a colder spell with night-time frosts returning.

Temperatures this week will start off slightly above average with many places seeing double figures but those values are unlikely to be seen again this week. Monday is forecast to be around 10℃ in Aberdeen and 11℃ in Plymouth.

Temperatures will slip back down to below average values for the middle and latter part of the week. On Thursday for example, it is predicted to be  $5^{\circ}$ C in Glasgow and just  $6^{\circ}$ C in London.

Most places will see some rain this week, some of it heavy at times but rainfall amounts are not expected to exceed the seasonal average.

There will be drier and brighter spells this week but England and Wales will probably not see as much sunshine, while Scotland and Northern Ireland will probably experience a little bit more than the seasonal average.

===

```
to forecast
               = prevedere
                                   average
                                                   = medio; nella media
low
               = basso
                                   unlikely
                                                  = improbabile
                                   to slip back
pressure
               = pressione
                                                  = ritornare
westerly
               = occidentale
                                   latter
                                                   = ultimo
spell
               = periodo
                                   heavy
                                                   = pesante
frost
               = gelo, gelata
                                   to exceed
                                                  = eccedere
figure
               = cifra
                                   bright
                                                   = brillante
slightly
                                   seasonal
                                                   = stagionale
               = leggermente
```

UNIT 34 14

# Common Weather Terms

<b>Precipitation</b> Any form of water, whether liquid (e.g. rain, d
--

or solid (e.g. hail, snow), that fall from a cloud or

group of clouds and reach the ground.

A period without precipitation. Dry

Fine Dry weather during which conditions are mostly

sunny or bright.

Wet A period during which rain or showers occur most of

the time.

Usually begin and end suddenly. Showers may fall in **Showers** 

> patches rather than across the whole forecast area. They may range in intensity from light to very heavy.

A period during which there are showers and Showery

temporary clearances.

A period during which rain and high winds Stormy

predominate.

Settled A period of several days during which the weather is

either dry, fine, or dry, apart from a few patches of

rain. Free from storm or wind.

Unsettled A period of several days during which rain and hail

and sunshine are likely to occur.

Isolated Rain or showers occur over very little of an area.

Rain or showers may occur in a number of places Scattered

but not everywhere over a district or region.

Fog, Mist,

Are terms to describe reduction in visibility. Fog Haze limits visibility to less than 1 kilometre, while in mist

or haze you might be able to see as far as 10

kilometres.

Windy A period during which there is generally much more

wind than is normal.

UNIT 34 15

Changeable A period of several days during which there are a

> series of large fluctuations between clear or bright conditions, and periods of precipitation. The clear or

bright conditions may last as long as a day or two.

Overcast The sky is totally covered with thick and opaque

clouds, around 100% cloud cover.

Cloudy For a longer period during the day the sun is obscured

by clouds.

===

patch

e.g. (exempli gratia) per esempio likely whether sia district drizzle pioggerella term period reduction periodo precipitation visibility precipitazione condition mist condizione mostly haze principalmente shower changeable acquazzone series to occur occorrere most of fluctuation la maggior parte di

range raggio intensity intensità light leggero; luce

chiazza

temporary temporaneo clearance schiarita to predominate predominare

apart from oltre a sunshine luce del sole

probabile distretto termine riduzione visibilità foschia foschia mutevole serie

fluttuazione overcast coperto (cielo) totally totalmente thick spesso (agg.) opaque opaco

to obscure oscurare



rain pioggia

Rain is water that falls from clouds in small drops.



snow neve

Snow consists of a lot of soft white bits of frozen water that fall from the sky in cold weather.



cloud nuvola

Cloud is a visible mass of water or ice particles in the atmosphere from which rain and other forms of precipitation fall.



fog nebbia

Fog is condensed water vapour in the air at or near ground level.



clear sky cielo chiaro

When the sky has no clouds.



dew rugiada

Dew is water droplets on cool outdoor surfaces: Moisture from the air that has condensed as tiny drops on outdoor objects and surfaces that have cooled, especially during the night.



avalanche valanga

A large body of snow, ice or rock and debris sliding down a mountain.



cyclone ciclone

A large-scale storm system with heavy rain and winds that rotate counter clockwise in the northern hemisphere and clockwise in the southern hemisphere around and toward a low-pressure centre.



anticyclone anticiclone

A high-pressure system that moves in a clockwise motion. These bring you sunny skies.



blizzard tempesta di neve

A severe snowstorm with strong winds and poor visibility. For a snowstorm to be classified as a blizzard, winds must exceed 56 km per hour and the temperature must be -7° C



air pollution inquinamento atmosferico

Chemicals or substances in the atmosphere that are harmful to living things.



breeze brezza

A light wind.



flood inondazione

It results from days of heavy rain and/or melting snows, when rivers rise and go over their banks.



lightning fulmine

Flashes of light seen in the sky when there is a discharge of atmospheric electricity in the clouds or between clouds and the ground, usually occurring during a thunderstorm.



hail grandine

Hail consists of small balls of ice that fall like rain from the sky.



rainbow arcobaleno

Rainbows are caused by the reflection and refraction (bending) of sunlight passing through raindrops.



sunrise alba

The time the sun appears above the horizon.



sunset tramonto

The time the sun disappears below the horizon.

UNIT 34 19

drop	goccia	condition	condizione
bit	pezzettino	severe	rigido
frozen	ghiacciato	snowstorm	tempesta di neve
mass	massa	to classify	classificare
particle	particella	poor	scarso: povero
atmosphere	atmosfera	visibility	visibilità
condensed	condensato	to exceed	eccedere
vapour	vapore	chemicals	prodotti chimici
level	livello	substance	sostanza
droplet	gocciolina	harmful	dannoso
outdoor	all'aperto	light	leggero
surface	superficie	to melt	sciogliere -si
to cool	rinfrescare	bank	riva (di fiume)
rock	roccia	discharge	scarica
debris	detriti	electricity	elettricità
to slide	scivolare	to occur	accadere
to rotate	ruotare	reflection	riflesso
clockwise	in senso orario	refraction	rifrazione
counter clockwise	in senso antiorario	to bend	piegare
northern	settentrionale	to appear	apparire
southern	meridionale	to disappear	scomparire
hemisphere	emisfero	below	sotto
low-pressure	bassa pressione	horizon	orizzonte
-7° C	7 gradi centigradi sotto zero		

#### Millie

Last Sunday, soon after Robert had gone to the bedroom for his afternoon nap, Mother telephoned. It woke Robert up, and of course, he was not amused.

divertito

Mother had telephoned to say that she was going to visit us at five o'clock.

As Robert was not in a splendid mood, I wanted to say, "Oh, no! For heaven's sake don't come today, Mother!" But...well, you can't say such a thing to your own mother, can you? So I just said, "Very well, Mother, I'll see you later then. Goodbye for the present."

per adesso

We had had a late lunch and it was already four o'clock, so I quickly tidied the flat and ran downstairs to the little cake shop at the corner of the street, to buy a few pastries.

ordinai pasticcini

When I got back home, I found that Robert had got up.

As soon as he saw the little parcel of cakes in my hand, he said, "What is there inside that parcel?"

"I thought you might like to have some cakes with your tea, Robert," I said. (Now I suppose you will think: "Aha! So Millie is a liar!" But, after all it wasn't a big lie, was it? And if you were married to Robert, you might sometimes tell small lies too.) Well, my little lie seemed to put him in a better mood at once. He even smiled, and began to open the parcel of cakes.

bugiarda - bugia

"Not <u>now</u>, dear," I said quickly. "Let me make the tea first." But he was already eating one of the best cakes. I was afraid that he might eat them all before Mother came, but in that moment she knocked at the door.

#### (continuazione) Millie

Poor dear Mother! She has so little money, but she had bought us a present!

"I've got a nice surprise for you," she said. "I bought it at a bargain sale." And she began to open a very big, flat parcel that she was carrying.

"Now, Mother," I said, "I'm very grateful to you, and I'm sure that Robert will be, too, but you ought not to spend your money on presents for us. You have so little."

"Just wait till you have seen it," she said.

Well, guess what it was! A lovely picture for the wall of our living room! And the subject of the picture was so pleasing! Two dear little birds eating cherries!

tema ciliegie

Robert was still in the kitchen, eating the cakes, and I was in such a hurry to show him the picture that I went to the kitchen with it.

"Look what mother has bought us!" I exclaimed. "A picture for our living room! And in such a pretty frame too!"

cornice

I thought that he would be just as pleased as I was. But, instead, he just said loudly, with an ironic expression on his face, "Birds! Sentimental rubbish! As if you didn't both know that I hate birds, with their horrible noisy singing. Do you think that I want to see those two ridiculous birds on the wall in front of me, at breakfast, lunch and dinner?"

a voce alta

"Oh, Robert," I said, "please be quiet! Mother will hear you!"

(continuazione) Millie

But she had already heard him and came straight into the kitchen.

Now, although, at times, Mother can be quite as difficult to deal with as Robert, there are moments, too, when she can be very, very dignified. And she was dignified now.

"You don't seem to be in a very good mood, Robert," she said, "or maybe you aren't well. If that is the case, go to bed, if you want to. I shan't be offended. After all, this is your own home, and you are my daughter's husband. I'm not just a person that you hardly know, am I? I can quite understand that you don't want to talk, if you aren't well. Perhaps you have caught a cold. The weather has been so bad all the week, hasn't it? So rainy and cold."

Robert didn't say a word, and I felt so proud of Mother.

Suddenly, as if she had just remembered it, Mother picked up the picture.

"And it seems, too, that you don't like the present," she said. "What a pity! Millie and I are both very fond of birds. Most people are. But if you like, I can go back to the shop and ask if they will change it. But for the price that I paid there were only pictures of birds or animals. So what animal would you prefer? A monkey, perhaps? Or a hyena? Or a crocodile?"

Poor Robert stood there in absolute silence, just like a child that had been scolded.

dignitoso

in tal caso

prese

#### (continuazione) Millie

Mother went away soon after that, although I tried to persuade her to remain for a little while. And she took the picture with her. I was terribly sorry about that, because I wanted so much to keep it.

A few days later she came again saying that, unfortunately, all the animal pictures had already been sold.

"But I managed to get this for you instead," she said, and opening a parcel, she showed me a big dog made of wood, with yellow glass eyes and a furious expression. Its mouth was open, showing all its teeth.

"I hope Robert will like this," she said.

I was too astonished to speak.

She put the dog down on the table and soon went away.

When Robert came home at lunch time, I said, "Mother couldn't get another picture. So she brought that dog. She says that she hopes you will like it."

Robert ate his lunch in absolute silence. We have never had such a peaceful meal.

pacifico

But the next day the dog had disappeared. At first I thought that Robert must have thrown it away, but a day or two later I found it on a shelf in our little lumber room. And it looks so angry that I feel really afraid every time that I have to go there.

mensola

# A letter from a difficult to please bachelor to his best friend:

scapolo

Dear James,

I have decided to marry. So I have written the names of all the girls that I know in a little note-book. There are about twenty names in all.

Every evening, when my work is over, I sit in my room and ask myself which of these girls would be the best wife for me.

I take each girl in turn and try to remember all that I can about her - all the things that she has said to me, the kind of clothes that she wears, if she seems to be extravagant or economical, if she is vain, or conceited, or boastful.

If I remember anything about her that displeases me, I simply cross out her name.

So far I have crossed out fifteen names. Now only five remain, but it is so hard to make up my mind!

I don't want a wife who expects me to spend money on her from morning to night. The kind of wife who is always saying, "Buy me this! Buy me that! Give me some money! I want to have a look at that bargain sale."

And I don't want a wife who behaves like a baby either. The sort of wife who begins to cry if you speak to her severely, or who makes a fuss about nothing.

No, indeed! I want a quiet, modest, serious wife whose only thought is to make me happy.

She must get up at dawn and spend the day cooking, cleaning and putting the house in order.

When I come home in the evening she must receive me with a smile. I don't want to hear any complaints or bad news when I enter the house.

presuntuosa, o vanagloriosa cancello

tipo

lamentele

#### A Difficult to Please Bachelor.

If, for example, she has cut her finger, I am not to blame, and I don't want to hear a single word about it. If she begins telling me that she has hurt herself in any way, I shall just say, "Listen, my dear, if you have cut yourself, or burnt yourself, it isn't my fault, is it? It's no use crying about it. Crying won't help you, will it? This time next week you will have forgotten about it. But cry if you want to. It's all the same to me."

ti sei bruciata

Oh yes. I shall always be very firm with her in such matters. I am a very sensitive person, you see. I simply cannot <u>bear</u> to hear people talk about cut fingers, or headaches, or things of that kind. It makes me feel really ill! I just can't <u>bear</u> it, and that's that.

rigido questioni

But women are  $\underline{always}$  complaining, aren't they? So I must choose my  $\underline{bride}$  very carefully. I mustn't be in a hurry.

sposa

I don't want to discover, soon after the wedding, that I have made a big mistake. But I'm tired of being single, so let me have another look at my notebook...

#### James replies:

Dear Rolf.

I'm afraid, my dear friend, that with your old fashioned, and above all selfish ideas, you'll remain a bachelor for the rest of your life.

egoista

#### The Clever Queen

Long, long ago there lived a poor old peasant who had only one daughter and no one else in the world.

He was simple and ignorant, but his daughter was so wise and clever that she could find a way out of any difficulty, and though she had never been to school, she could answer any question that was put to her, as well as if she had been a university professor.

One beautiful morning in spring the King happened to pass by their poor little cottage. He was riding a splendid white horse and was surrounded by a large group of noble ladies and gentlemen, who were also riding magnificent horses.

They were on their way to the nearby woods where they were going to have a picnic.

Behind them came three big carts in which there were a large number of servants and several enormous baskets full of food and wine for the picnic.

Hearing the sound of so many horses, the old peasant came out of his cottage and stood gazing in admiration at all the richly dressed people and the King with his golden crown.

The whole cavalcade had stopped for a moment, so that the King could admire the view. So the peasant was able to approach them and ask for alms.

contadino

trovare una soluzione sebbene

casetta di campagna

nobili

vicini boschi

carri

fissando

corona

panorama avvicinarsi chiedere elemosina

#### The Clever Queen

Although he was plainly only an ignorant peasant, there was so much dignity in his manner, and he bowed so correctly, that the King asked him where he had learnt to behave so well.

"My daughter teaches me how to behave, Your Majesty," replied the old man.

"Then your daughter must be a very clever woman," said the King with a smile.

"She is the wisest woman in the world," said the old man.

The King and the courtiers laughed heartily at this remark.

Then the King, who was very fond of playing cruel tricks on people, ordered one of the servants to take thirty eggs from one of the food baskets.

"Give these thirty eggs to your clever daughter," said the King, "and say that I want her to hatch thirty chicks from them. It will be a very easy task for The Wisest Woman in the World, as you call her.

When she brings the thirty chicks to the palace, she shall be suitably rewarded for her trouble. But if she fails to bring exactly thirty chicks, you shall both be severely punished - you, because you are a vain old boaster and she, because she allows you to boast about her.

And laughing heartily the King rode on, followed by all the courtiers.

chiaramente comportamento si inchinò

vigorosamente osservazione

piaceva molto trucchi

far nascere, covare pulcini; compito

adeguatamente non riesce

vanitoso - sbruffone

cortigiani

#### The Clever Queen

When the girl saw the eggs she at once understood what a cruel trick had been played on her, for all the eggs had been boiled! So how could chicks be hatched from them?

But she was not afraid. She quickly boiled some beans and told her father to dig a hole by the side of the road. When the King and his courtiers came riding back from the woods, she said that her father was to kneel down beside the hole and put the beans into it. Then he had to say loudly, "Well, I hope that I shall get a good crop from these boiled beans."

When the King heard these words, he laughed in scorn.

"How can you expect a crop from boiled beans, you old fool?" he said contemptuously.

Having previously been instructed by his daughter, the old man replied carelessly, "Why not, Your Majesty? Nowadays, it seems, people can even hatch chicks from boiled eggs."

The capricious King was so pleased and amused by this reply, that he told one of the servants to give the peasant a tiny bunch of flax.

"Tell your daughter not to worry about hatching the chicks," he said. "She may do whatever she pleases with the eggs. But I want her to make all the sails necessary for a big ship. She is to make them from this bunch of flax and they must be ready the day after tomorrow.

perché

fagioli - scavare

doveva inginocchiarsi

raccolto

derisione

sperare

sprezzante mente

divertito

un mazzettino di lino

vele - deve

#### The Clever Queen

Bring the finished sails to the palace before nightfall the day after tomorrow, unless you wish to be severely punished for all your boasting about your daughter's wisdom."

And he galloped away, followed by all the laughing courtiers.

The peasant went weeping to his daughter and told her all.

She remained quite calm and after reflecting for a moment, gave her father a tiny chip of wood.

"Go after the King, at once," she said. You cannot hope to catch up with him of course, but if you walk fast, you can reach the palace by tomorrow morning. Give this chip of wood to the King and say that I want the royal carpenters to make me a spinning wheel and a weaving loom out of this chip of wood. Then, if the wheel and the loom are ready by tomorrow evening, I promise to spin, weave and stitch the sails within the appointed time."

When the King received this message he was so delighted by the girl's quick wit that he told her father to bring her to the palace.

When she came into his presence, he saw that she was as beautiful as she was clever. Her golden hair hung to her knees in two thick plaits, and her eyes were like deep blue sapphires, while, in spite of her poor clothes and rough, clumsy shoes, she walked and moved with the dignity of a queen and the grace of a dancer.

a meno che

saggezza

piangendo

pezzettino

dietro

di raggiungerlo

falegnami ruota per filare telaio per tessere

filare, tessere e cucire stabilito

ingegno

presenza

pendevano - trecce profondi - zaffiri nonostante inelegante grazia

#### The Clever Queen

"There is no one like her in the world," thought the King, "and if she can answer the riddle that I will ask her, she will be my wife."

"Maiden," he asked her then, "what is it that can be heard at the greatest distance?"

And without a moment of hesitation, she replied, "A lie, Sire."

"Maiden," said the King, "you will be my wife."

She bowed low, saying simply, "If that is your will Sire, promise me one thing, on your honour of King: If one day you find that you are tired of me and banish me from your court, allow me to take with me any one thing that I may choose as a souvenir of my lost happiness."

The King laughed.

"Such a day will never come," he said. But to please her, he wrote the promise on a parchment and gave it to her to keep.

They were soon married and the King told his wife that her father, too, might come and live at the palace.

But the new queen refused this favour. Her wisdom told her that a man so full of capricious fancies as her new husband was, might at first be amused by her father's simple ways but would probably very soon become tired of them. So she felt that it would be much wiser to leave the old man in his humble cottage.

indovinello

ragazza

esitazione menzogna

desiderio - Signore

mi bandisci (mi cacci)

pergamena

favore saggezza fantasie comportamento

umile

#### The Clever Queen

With the money that the King gave her to buy herself trinkets, she bought her father warm woollen clothes for the winter, a carpet, a big armchair with soft cushions, a mattress stuffed with feathers and many other comforts, so that he was far happier in his cottage than he would have been in the palace, despised by all the courtiers and laughed at by the servants.

At first the King was very happy with his new wife. From morning to night he passed his time inventing difficult questions to ask her, and delighting in her brilliant answers.

But at last, as she had foreseen, he became tired of this pastime.

Finally the day came when he ordered her to leave the palace and go back to her father's cottage - for ever.

"As you please, Sire," she said calmly. "Allow me only, I beg you, to remain here till tomorrow morning, so that we may take our evening meal together, as usual. I promise not to speak one word to you."

With cold indifference the King granted her request. So, in absolute silence, they took their last meal together.

When the last course had been served, the king got up, with a yawn, and went to his bedroom. He suddenly felt very weary.

The moment that his head touched the pillow, he fell asleep.

gingilli tappeto imbottito piume

disprezzato

previsto

concesse

pietanza sbadiglio stanco

guanciale si addormentò

#### The Clever Queen

After some hours had passed, a gleam of candlelight woke him. Slowly he sat up, rubbing his eyes.

But what had happened? How had his great bedroom become so small? Where were the splendid paintings? Where was the magnificent furniture?

"Where am I?" cried the King.

Then he saw that his wife was kneeling beside the bed. She was once again dressed in her simple peasant's clothes, and in her hand she held a roll of parchment.

"Do not be angry, dearest husband," she said sweetly. Read here, on this parchment, your written promise. You said that if you ever banished me, you would allow me to take away with me whatever thing I liked most in the palace. I neither like nor love anything in the whole world as much as I love you. So tonight I put a sleeping powder in your wine, so that you might not wake as the carriage brought you here to my father's cottage. A King may not break his word. I have taken the thing that I like most. Will you not let me keep it?"

The King suddenly felt his hard, proud heart melting at the thought of the devotion with which she had repaid his cruelty. And he was delighted too, to see that even in such a desperate moment she had been as clever as always in finding a way out of her difficulties.

raggio stropicciandosi

inginocchiata

rotolo

polvere carrozza mancare di parola

sciogliersi ripagato

una soluzione

### The Clever Queen

"My dear, clever wife," he said tenderly, "you will indeed keep me, and I will keep you. Tomorrow we return to the palace together."

And from that day on, so the story says, he loved her with all his heart, and more with every year that passed.

con tenerezza

The End

# Vocabulary

-7°C 7 gradi centigradi sotto zero

a way out a wei aut una soluzione absolutely assolutamente to add tu æd aggiungere

air pollution e⇒ p∍l<u>u:∫</u>∍n inquinamento atmosferico

amused əm<u>ju:</u>zd divertito ankle æŋkəl caviglia anticyclone <u>æ</u>ntis<u>ai</u>kloun anticiclone apart from əpa:t from oltre a appointed əp<u>oi</u>ntid stabilito to argue tu a:gju: discutere arithmetic ər<u>i</u>ðmətik aritmetica atmosphere ætməsfiə atmosfera

to attach tu ətæt attaccare, legare

avalanche  $\underline{\underline{a}}$ vəla:nt $\int$  valanga average  $\underline{\underline{a}}$ vərid $_3$  medio bachelor  $\underline{b}\underline{\underline{a}}$ t $_2$  scapolo to banish  $\underline{b}\underline{\underline{a}}$ ni $\int$  bandire bank  $\underline{b}\underline{\underline{a}}$ njk riva

bargain ba:gin affare (acquisto vantaggioso)

bargain sale ba:gin seil vendita promozionale

beansbi:nzfagiolibelowbilousottoto bendtu bendpiegarebindingbaindinrilegaturabitpezzettino

blizzard blizəd tempesta di neve blood vessel blad vesəl vaso sanguigno

boaster bousto sbruffone to bow tu bau inchinarsi

# Vocabulary

breeze	bri:z	brezza
bright	brait	brillante
bunch	b∧nt∫	mazzo
to burst	tu b3:st	scoppiare
carpenter	k <u>a:</u> pintə	falegname
·	ka:pit	
carpet	<del></del>	tappeto
carriage	k <u>æ</u> rid3 ka:t	carrozza
cart		carro
to catch up	tu kæt∫ ∧p	raggiungere
certainly	s <u>a:</u> tənli	certamente
changeable	t∫ <u>ei</u> nd3əbl	mutevole
chemicals	k <u>e</u> miklz	prodotti chimici
cherry	t∫ <u>e</u> ri	ciliegia
chick	t∫ik	pulcino
chicken coop	t∫ <u>i</u> kin k <u>u:</u> p	pollaio
to choose	tu t∫u:z	scegliere
to classify	tu kl <u>æ</u> sifai	classificare
clear	kliə	chiaro
clearance	kl <u>iə</u> rəns	schiarita
clockwise	kl <u>o</u> kwaiz	in senso orario
cloudy	klaudi	nuvoloso
clumsy	klamzi	inelegante
conclusion	kənkl <u>u:</u> 3ən	conclusione
condensed	kənd <u>e</u> nst	condensato
condition	kənd <u>i</u> ∫ən	condizione
contemptuously	kənt <u>e</u> mpt∫uəsli	sprezzantemente
to cool	tu ku:l	rinfrescare
cord	ko:d	corda
costume jewellery	k <u>o</u> stju:m d <u>3u:</u> əlri	bigiotteria
cottage	kotid3	casetta di campagna
Ğ	<del>-</del> 8	1 0

# Vocabulary

counter clockwise kaunto klokwaiz in senso antiorario

courtierko:tiəcortigianoto cross outtu kros autcancellarecrownkrauncoronacyclonesaiklounciclone

dawndo:nalba, amanecerdaylightdeilaitluce del giorno

debrisdeibridetritideepdi:pprofondoto despisetu dispaizdisprezzaredewdju:rugiada

dirt d3:t terra battuta; sporcizia

discharge $d\underline{i}st fa: d_3$ scaricadiscount $d\underline{i}skaunt$ scontodistrict $d\underline{i}strikt$ distrettodress materialdress materialstoffa

drizzle drizəl pioggerella
drop drop goccia
droplet droplət gocciolina
dusk dask crepuscolo
electricity ilektrisiti elettricità

elevator <u>eliveitə</u> ascensore (USA)

to exceed tu iksi:d eccedere exquisite <u>e</u>kskwizit squisito to fail tu feil non riuscire fancy f<u>æ</u>nsi fantasia favour f<u>ei</u>və favore feather f<u>e</u>ðə piuma figure f<u>i</u>gə cifraflax flæks lino

# Vocabulary

flint stone flint stoun pietra focaia flood flad inondazione fluctuation fl∧kt∫u<u>ei</u>∫ən fluttuazione fog foq nebbia for sale fə seil in vendita for the present fə ðə prezənt per adesso forecast fo:ka:st previsione to forecast tu fo:ka:st prevedere to foresee tu fo:si: prevedere frame freim cornice frost frost gelo, gelata frozen fr<u>ou</u>zən ghiacciato to gaze tu geiz fissare (la vista)

gleam gli:m raggio

goods gudz mercanzia, merci

to hatch tu hæt f covare, far nascere

haze heiz foschia

healthy helei sano (in buona salute)

heartily ha:tili vigorosamente

height hait altezza hemisphere hemisfia emisfero hesitation hesitei∫ən esitazione horizon hər<u>ai</u>zən orizzonte huge hju:d3 immenso humble h<u>v</u>mpəl umile intensity int<u>e</u>nsiti intensità

# Vocabulary

ironic aironik ironico to kneel tu ni:1 inginocchiarsi lately leitli ultimamente latter lætə ultimo leather leðə pelle level livello levəl

liar  $\frac{1}{2}$  bugiardo light lait leggero; luce likely  $\frac{1}{2}$  lou basso

low-pressure lou-pre∫ə bassa pressione

maiden m<u>ei</u>dən ragazza

manner mænə comportamento

mass mæs massa

to melt tu melt sciogliere -si

mind maind mente
mist mist foschia
mood mu:d umore

 $\begin{array}{lll} \text{most of} & \text{moust ov} & \textit{la maggior parte di} \\ \text{mostly} & \text{moustli} & \textit{principalmente} \\ \text{noble} & \text{noubel} & \textit{nobile (agg.)} \\ \text{northern} & \text{no:} \eth \text{en} & \textit{settentrionale} \\ \end{array}$ 

to obscure tu obskjuo oscurare

to occur tu ək3: occorrere, accadere

opaque oup<u>ei</u>k opaco outdoor autd<u>o:</u> all'aperto overcast ouvəka:st coperto (cielo) parchment p<u>a:</u>t∫mənt pergamena partial p<u>a:</u>∫el parziale particle pa:tikəl particella

UNIT 34 39

# Vocabulary

pastries peistriz pasticcini patch pæt∫ chiazzapeasant contadino p<u>e</u>zənt period periodo piəriəd pillow pilou guanciale plainly pl<u>ei</u>nli chiaramente plait plæt treccia poor puə scarso: povero precipitation pris<u>i</u>pit<u>ei</u>∫ən precipitazione to predominate tu pridomineit predominare presence pr<u>e</u>zens presenza pressure pr<u>e</u>∫ə pressione price tag pr<u>ai</u>s t<u>æg</u> cartellino del prezzo purchase p<u>3:</u>t∫is acquisto to purchase tu p<u>3:</u>t∫is acquistare range reind3 raggio to reduce tu ridju:s ridurre reduced ridju:st ridotto reduction rid<u>∧</u>k∫ən riduzione reflection rifl<u>e</u>k∫ən riflesso refraction rifr<u>æ</u>k∫ən rifrazione remark osservazione rima:k riddle indovinello ridəl to rise tu raiz sorgere rock rok roccia roll roul rotolo to rotate tu routeit ruotare to rub tu rab stropicciare running water ranin wo:tə acqua corrente vendita; svendita

seil

sale

# Vocabulary

sapphire $s\underline{\alpha}$  faiozaffiroscornsko:nderisioneseasonal $s\underline{i}$ :zənəlstagionale

to sell off tu sel of svendere; liquidare

sentimental sentimentale sentimentale

seriessionizserieseveresivionizrigido

shopkeeper  $\int \underline{o}pki:pa$  negoziante shower  $\int \underline{au}a$  acquazzone

sightsaitvistasiresaiosignoreto slidetu slaidscivolareslightlyslaitlileggermenteto slip backtu slip bækritornare

to stitch tu stit f cucire stock stok inventario stuffed staft imbottito substance sabstance sabstance suitably suitabli adeguatamente

sunrise sanraiz alba (levata del sole)

sunshine $s_{\underline{A}}$ n fainluce del solesurface $s_{\underline{3}}$ : fissuperficietaskta:skcompitotemporarytemporaritemporaneotenderlytendelicon tenerezza

term t3:m termine

# Vocabulary

terrace  $\underbrace{\text{teris}}_{\text{terrazza}}$  that is  $\underbrace{\text{ŏæt iz}}_{\text{cioè}}$ 

thick spesso (agg.)

 $\begin{array}{ccc} \text{thief} & & \text{$\theta$i:f} & & \textit{$ladro$} \\ \text{thieves} & & & \text{$\theta$i:vz} & & \textit{$ladri$} \end{array}$ 

ticket t<u>i</u>kit biglietto; multa

to tidy tu taidi ordinare taini minuscolo tiny total toutəl totale totally toutəli totalmente touch t ∧ t ∫ contatto to tremble tu trembəl tremare trick trik trucco trinket trinkit gingillo

underwear <u>Andawea</u> biancheria intima

crepuscolo

unlikely <u>Anlai</u>kli improbabile

tw<u>ai</u>lait

twilight

useless inutile <u>ju:</u>sləs value v<u>æ</u>lju: valore vapour v<u>ei</u>pə vapore visibility vizib<u>i</u>liti visibilità to weave tu wi:v tessere westerly occidentale w<u>e</u>stəli

whetherweðasiawillwilvolontàwindywindiventosowisdomwizdamsaggezza

wit wit ingegno - arguzia wood wud bosco, legno yawn jo:n sbadiglio